



ALLES FACH- BEGRIFFE – ODER WAS?

Als ich in die Lehre kam, stürzten viele neue Begriffe auf mich ein. So dachte ich bis dahin, dass dieses längliche Etwas mit den zwei Libellen Wasserwaage heißt. Für den Altgesellen war das aber die „Jauchenkarre“. Und wenn er nach der „Todesraspel“ verlangte, dann musste man ihm die Metall-Bügelsäge reichen. An dem Ding wurde das Sägeblatt immer erst nach vollständigem Verlust der Zahnung erneuert – insoweit war die Herleitung dieses Begriffs zumindest nachvollziehbar. Jedenfalls waren es Bezeichnungen, mit denen nur Insider etwas anfangen konnten. Fachbegriffe sind sie deshalb nie geworden. Denn echte Fachbegriffe sollen die technische Verständigung erleichtern. Dazu ist es wichtig, dass diese durchgängig und eindeutig verwendet werden. Wenn jedes Ding nur einen oder zwei Namen hat, verringert sich die Gefahr, aneinander vorbeizureden. Dazu ist aber ein Aufräumen des Wortschatzes erforderlich. Man nehme zum Beispiel den Bodenablauf. Der ist auch gemeint, wenn von Gully, Sinkkasten, Senkkasten, Flachentwässerung, Deckenablauf, Badablauf usw. die Rede ist. Oder den Gliedermaßstab, gerne immer noch Zollstock genannt, obwohl das Ding längst kein Stock mehr ist und wir auch nicht mehr in Zoll messen. Auf den folgenden Seiten haben wir uns jedenfalls (wie immer) angestrengt, aktuelle und eindeutige Fachbegriffe zu verwenden. Sollten wir diesbezüglich mal danebengegriffen haben, lassen Sie es uns wissen!

Ihr

Jörg Scheele, Chefredakteur und
Installateur- und Heizungsbauermeister

GUT ZU WISSEN

Aktuelles aus der Branche **4**

VON DER BAUSTELLE

Ihre Beiträge aus der Praxis **6**

LESERBRIEF

Wie Hund und Katze – aber anders! **8**

WIE FUNKTIONIERT EIGENTLICH ...

Dinosaurier der Heiztechnik **10**

LÜFTUNG

Hydraulischer Durchmesser? **14**

INHALT

HEIZUNG

Pfropfen aus Luft? **18**

Vom Höllenfeuer der Stagnation **22**

SANITÄR

Frisches Nass auf alten Wegen **26**

45 Grad is' nich'! **28**

SPEZIAL

CO₂-Maximierung **30**

GUT GEMACHT

Schreiben Sie's auf Rohrbruch! **34**

WISO-WISSEN

Haftung des Bauunternehmers **36**

FIT IM FACH

Rätsel/Fachfragen **38**

BERICHTSHEFT

Wärmetechnik **42**

Lufttechnik **44**

PRODUKTE

Neuheiten auf dem Markt **46**

FUNSITE

Cartoon/Funsite **50**

Impressum **50**

Heißer Draht zur Redaktion:
scheele@sbz-online.de